



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Thursday, 27 April 2023 — No. 38**

**President of the National Assembly:  
Madam Nathalie Roy**

---



The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

---

## **ROUTINE PROCEEDINGS**

### **Statements by Members**

Mr. Rivest (Côte-du-Sud) made a statement to congratulate Ms. Catherine Lemelin and Ms. Gilberte Picard, recipients of the Hommage bénévolat-Québec award.

---

Mr. Ciccone (Marquette) made a statement to underline the 40th anniversary of the Centre multi-ressources de Lachine.

---

Ms. Boutin (Jean-Talon) made a statement to congratulate the recipients of the Prix de la députée de Jean-Talon award in the context of National Volunteer Week.

---

Ms. Ghazal (Mercier) made a statement to underline the scientific research collaboration agreement between Québec and Palestine.

---

Ms. Picard (Soulanges) made a statement to underline the work of the Quebec Lung Association.

---

27 April 2023

---

Ms. McGraw (Notre-Dame-de-Grâce) made a statement to underline the participation of Loyola High School's hockey teams in the D1 provincial championship in Québec City.

---

Mr. Montigny (René-Lévesque) made a statement to congratulate the players of the U11 BB Vikings hockey team for their act of solidarity.

---

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) made a statement to underline the 40th anniversary of the Campus des Îles-de-la-Madeleine of Cégep de la Gaspésie et des Îles.

---

Mr. Bonnardel (Granby) made a statement to underline the 30th anniversary of La Maison soutien aux aidants.

---

Mr. Julien (Charlesbourg) made a statement to pay tribute to Ms. Carole Pelletier for her 35 years of service with the Patro de Charlesbourg.

---

Ms. Duranceau (Bertrand) made a statement to congratulate the participants and the winners of the Gala de la Nuit Adéloise.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 54.1, Ms. Déry (Repentigny) made a statement to underline the 50th anniversary of the Ligue Navale de Repentigny.

---

27 April 2023

---

At 9:55 a.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

\_\_\_\_\_

The proceedings resumed at 10:09 a.m.

\_\_\_\_\_

Moment of reflection

### **Introduction of Bills**

Ms. Ghazal (Mercier) moved that leave be granted to introduce the following bill:

397 An Act to prevent and fight sexual violence in educational institutions that provide preschool education services, elementary school instructional services or secondary school instructional services in general or vocational education, including adult education services

The motion was carried.

Accordingly, Bill 397 was introduced in the Assembly.

\_\_\_\_\_

27 April 2023

---

Mr. Bouazzi (Maurice-Richard) moved that leave be granted to introduce the following bill:

399 An Act to amend the Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec to require the Caisse de dépôt et placement du Québec to make and to report on investments with sustainable social and environmental impacts

The motion was carried.

Accordingly, Bill 399 was introduced in the Assembly.

### **Presenting Papers**

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Ms. Ghazal (Mercier) on the reorganization of Grand-Pré elementary school's language classes into service points – Question No. 17, *Order Paper and Notices* of 22 March 2023.

(Sessional Paper No. 549-20230427)

---

The President tabled the following:

The 2023–2028 strategic plan of the Public Protector (Ombudsman).

(Sessional Paper No. 550-20230427)

### **Oral Questions and Answers**

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mr. Tanguay, Leader of the Official Opposition, withdrew certain words deemed unparliamentary.

27 April 2023

---

**Motions Without Notice**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont), together with Ms. Zaga Mendez (Verdun), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly recall that journalists' access to public consultations carried out by the Government should not be impeded;

THAT, accordingly, the Assembly ask the CAQ government to allow journalists to be present during the public consultations on the harmonious development of mining activity held by the Ministère des Ressources naturelles et des Forêts.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 85 in Appendix)

Yeas: **111** Nays: **0** Abstentions: **0**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Leduc, House Leader of the Second Opposition Group, together with Mr. Boulet, Minister of Labour, Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly mark International Workers' Day, held on 1 May;

THAT, on this occasion, it recall that workers play a key role in the creation of wealth in Québec and around the world;

27 April 2023

---

THAT it acknowledge the importance of past and present union struggles to defend rights and improve working conditions for all Québec workers;

THAT the National Assembly also recognize the importance of guaranteeing dignified working conditions for workers that ensure that they have a fair share in the social distribution of the wealth they create.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

\_\_\_\_\_

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) moved a motion on the measures taken to protect the French and English languages; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

\_\_\_\_\_

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Biron, Minister Responsible for the Status of Women, together with Ms. Garceau (Robert-Baldwin), Ms. Ghazal, Whip of the Second Opposition Group, Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly mark the 83rd anniversary of women winning the right to vote in Québec;

THAT it remember the importance of the struggles fought by Québec suffragettes;

THAT the National Assembly recognize that gender equality is a value cherished by Quebecers and that this must be reflected in institutions and in society.

By leave of the Assembly, the motion was carried.



27 April 2023

---

### Notices of Proceedings in Committees

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Labour and the Economy, to undertake examination of the “Economy – SME and Innovation” component of the 2023–2024 estimates of expenditure of the “Économie, Innovation et Énergie” portfolio;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to undertake examination of the 2023–2024 estimates of expenditure of the “Agriculture, Pêcheries et Alimentation” portfolio;
- the Committee on Institutions, to undertake examination of the “Fight Against Homophobia and Transphobia” component of the 2023–2024 estimates of expenditure of the “Relations internationales et Francophonie” portfolio;
- the Committee on Health and Social Services, to undertake examination of the “Health and Social Services” component of the 2023–2024 estimates of expenditure of the “Santé et Services sociaux” portfolio;
- the Committee on Institutions, to undertake examination of the “Relations with English-Speaking Quebecers” component of the 2023–2024 estimates of expenditure of the “Finances” portfolio;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to undertake examination of the “Municipal Affairs” component of the 2023–2024 estimates of expenditure of the “Affaires municipales et Habitation” portfolio;
- the Committee on Institutions, to undertake examination of the “Canadian Relations and Canadian Francophonie” component of the 2023–2024 estimates of expenditure of the “Conseil exécutif” portfolio;
- the Committee on Institutions, to undertake examination of the “Democratic Institutions” component of the 2023–2024 estimates of expenditure of the “Conseil exécutif” portfolio;
- the Committee on Public Finance, to undertake examination of the “Finance” component of the 2023–2024 estimates of expenditure of the “Finances” portfolio;

27 April 2023

---

- the Committee on Public Finance, to undertake examination of the “Finance – Revenu Québec” component of the 2023–2024 estimates of expenditure of the “Finances” portfolio;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to undertake examination of the “Forest” component of the 2023–2024 estimates of expenditure of the “Ressources naturelles et Forêts” portfolio;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to undertake examination of the “Natural Resources” component of the 2023–2024 estimates of expenditure of the “Ressources naturelles et Forêts” portfolio;
- the Committee on Transportation and the Environment, to undertake examination of the “Transportation” component of the 2023–2024 estimates of expenditure of the “Transports et Mobilité durable” portfolio;
- the Committee on Culture and Education, to undertake examination of the “Preschool, Primary and Secondary Education” component of the 2023–2024 estimates of expenditure of the “Éducation” portfolio.

---

At 11:14 a.m., pursuant to Standing Order 282, Mr. Lévesque, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 2 May 2023 at 1:40 p.m.

**NATHALIE ROY**

*President*

27 April 2023

---

## APPENDIX

### Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont), together with Ms. Zaga Mendez (Verdun), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Nichols (Vaudreuil):

#### (Division No. 85)

#### YEAS - 111

Abou-Khalil (CAQ)	Charest (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Poulet (CAQ)
Allaire (CAQ)	Charette (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arseneau (PQ)	Ciccone (QLP)	Hébert (CAQ)	Prass (QLP)
Asselin (CAQ)	Cliche-Rivard (QS)	Jacques (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Reid (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Derraji (QLP)	Julien (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Déry (CAQ)	Kelley (QLP)	Rizqy (QLP)
(Orford)	Dionne (CAQ)	Labrie (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Lachance (CAQ)	Rotiroti (QLP)
(Prévost)	Drainville (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Roy (CAQ)
Bernard (CAQ)	Dubé (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Verchères)
Bérubé (PQ)	Dufour (QLP)	Laframboise (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Biron (CAQ)	(Mille-Îles)	Lafrenière (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Blais (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lamontagne (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Blouin (CAQ)	Duranceau (CAQ)	LeBel (CAQ)	Simard (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Skeete (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Les Plaines)	St-Louis (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fontecilla (QS)	Leduc (QS)	Tanguay (QLP)
Bouazzi (QS)	Fortin (QLP)	Lefebvre (CAQ)	Tardif (CAQ)
Boulet (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lemay (CAQ)	Thouin (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Boutin (CAQ)	Garceau (QLP)	Maccarone (QLP)	(Dubuc)
Bussière (CAQ)	Gendron (CAQ)	Malette (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Cadet (QLP)	Ghazal (QS)	Marissal (QS)	(Hull)
Caire (CAQ)	Girard (CAQ)	Martel (CAQ)	Zaga Mendez (QS)
Carmant (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Massé (QS)	Zanetti (QS)
Caron (CAQ)	Girard (CAQ)	McGraw (QLP)	
(Portneuf)	(Groulx)	Montigny (CAQ)	
Caron (QLP)	Grandmont (QS)	Morin (QLP)	
(La Pinière)	Groncin (CAQ)	Nichols (IND)	
Champagne Jourdain	Guilbault (CAQ)	Picard (CAQ)	
(CAQ)			